

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

## Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA      Teléfono n.º 141



La más perfecta que se presenta en el mercado español.

Obra de ingeniería alemana. Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna.

Representante en Sóller: A. Canals, Alquería del Conde, 19

### Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS      Teléfono, 27  
Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER

## Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

## R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

NARANJAS — MANDARINAS

## CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas: CARDELL, Alcira  
» CARDELCOLOM, Villarreal

Teléfonos: ALCIRA 120  
» VILLARREAL 154

## ALCIRA Y VILLARREAL

APARTADO DE CORREOS N.º 23 Alcira

Filial en Francia: CARDELL, COLOM & CASTAÑER — LE THOR

Téléphone N.º 1

Télégr.: Carlomer

## RABASAEELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",  
Teléfono, n.º 35.

## ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
D A T T E S,  
B A N A N E S,FIGUES,  
O R A N G E S,  
C I T R O N S**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

A dresse télégraphique:  
JASCHERI MARSEILLE**MARSEILLE**TÉLÉPHONE  
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
O R A N G E S - B A N A N E S

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils****MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**Compañía Frutera**  
GUILLERMO SEGUI GérantImportation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
Spéciaux desservant les filiales à Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37,- 82

Télégraphe FRUTERA

IMPORTATION EXPORTATION

**MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

**Casa MIGUEL MARTORELL**

Fundada en 1904

**JUAN REYNES SOBRINO**

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones  
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
ALMACEN DE MADERAS DE**MIGUEL COLOM**Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y  
moderno :-: Especialidad en puertas y persianas  
enrollables sistema americano :-: Persianas catala-  
nas :-: Restauraciones de todas clases :-: Decora-  
ción e instalación general de mobiliariosCALLE DEL MAR, 77  
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à  
**NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à  
**CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## Inquietudes sollerenses

Algunas semanas sin contacto directo con la vida que transcurre plácida-mente entre nuestras montañas natales, dan al comentarista una noción más exacta de los hechos que en ella se suceden, que se diría adquieren un mayor relieve y acentúan sus particularidades. Hombres y cosas aparecen más al descubierto. Las inquietudes, las pequeñas intrigas, y aún estas mil insignificancias de que se llena la vida de los pueblos saltan a la vista con mayor vigoría, que permite percibir las más enteramente y con mayor objetividad que asistiendo a su concreción y desarrollo. Vistos a cierta distancia, los hechos aparecen más precisos, las intenciones más claras, las actitudes más explicables. Se diría que han sido colocados expresamente en un plano inferior y distante para que puedan ser abarcados en una sola mirada.

Una simple ojeada por sobre la vida sollerense impone al punto de cuáles son las inquietudes que en la actualidad predominan en el ánimo de nuestros conterráneos. Por encima de toda otra cuestión, hoy prevalece y atormenta a los sollerenses la anómala situación económica en que muchos se encuentran. Sóller no sonríe hoy como años atrás. Los brandazos de la adversidad la han zarandeado con mayor empuje que a otras poblaciones. Su industria, su comercio, su agricultura pasa actualmente por momentos difíciles. La lucha por la vida se hace más dura por instantes. Y estas dificultades repercuten fulminantemente sobre sus establecimientos locales y sobre su masa trabajadora, que con ellas ven acrecer los obstáculos que dificultan o impiden su normal desenvolvimiento.

No queda, como en tiempos pasados, el recurso de Francia, que pueda absorber el sobrante de nuestros brazos ofreciendo a los emigrantes el señuelo de la fortuna. El obrero que no tuviera allí colocación no puede aspirar a conseguirla cuando ve vulnerados los tratados que le daban derecho a buscársela, y menos cuando empiezan a ser expulsados los que ya tenían tomada carta de naturaleza. El comerciante ve dificultado su trabajo por la intensidad del *chomage*, que va extendiendo por todas partes sus tentáculos, y por la multiplicación de tributos con que el fisco le agobia. Francia, hoy por hoy, ha dejado de ser aquella Arcadia feliz en donde encontraron trabajo y fortuna tantos de nuestros paisanos, y al cegarse este cauce por donde se canalizaron en gran parte las actividades de los sollerenses por espacio de medio siglo, ha venido a agravarse la situación de nuestra comarca y a aumentar el número de preocupaciones que sienten los hijos de Sóller en la actualidad.

Estas preocupaciones no sólo alcanzan a aquellos que trabajan y que aquí o fuera de aquí han de atender al sustento de los suyos o aspiran a labrarse una posición. También los que creían asegurado el fruto de sus afanes de tantos años pasan actualmente por momentos angustiosos. ¡Cuántos hay entre nosotros que tienen sus ahorros comprometidos en la suerte de una entidad bancaria! Y aun cuando las impresiones que se tienen para el futuro permitan abrir el pecho a la esperanza, no por esto la suerte presente deja de inquietar.

Son demasiados los motivos de inquietud que se ciernen sobre los sollerenses para que no repercutan sobre la vida local. Externamente pueden quedar más o menos disimulados, pero no pueden pasar desapercibidos a nadie que se interese de verdad por conocer la verdadera situación de nuestro pueblo y dirija la vista más allá de sus manifestaciones superficiales. Basta con apartarse un poco de ellas para apreciar en toda su magnitud el aspecto desolador que ofrece en esta hora la economía local.

Ello no obstante, creemos—y en este sentido nos pronunciamos,—que es preciso reaccionar vigorosamente contra esa situación sombría de nuestro pueblo para barrer la ola de pesimismo que parece adueñada de muchos espíritus. Esta racha adversa es sólo momentánea. Se ha producido entre nosotros cuando en otras partes se ha iniciado ya el resurgir de la confianza, pública y podemos augurarla con sólo poner en ello tesón y voluntad. Los Estados Unidos nos ofrecen un claro ejemplo de lo que puede lograrse cuando un pueblo entero quiere sobreponerse a la adversidad que en un momento dado invade como una peste todo un país. El secreto está en no dejarse dominar por las impresiones deprimentes, sino abrir el pecho a todos los optimismos, sentir anhelos de vivir la vida de siempre por encima de adversidades momentáneas, y contribuir con el propio esfuerzo a la autosugestión colectiva para reanudar el ritmo normal de todas las actividades, que permita vencer el período de crisis. Siguiendo el ejemplo de aquel pueblo admirable no tardaremos en ver renacer entre nosotros síntomas de resurgimiento económico que disipen los pensamientos lúgubres, como signo precursor de un mañana risueño y venturoso otra vez.—M. M. C.

### NOTAS DE LA REDACCION

Razones de orden interior nos obligan a fijar un límite para la admisión de originales.

Destinaremos al número de la semana siguiente la colaboración y publicidad que no obren en nuestro poder el viernes a las ocho de la mañana.

Quedan exceptuadas las noticias para la «Crónica Local» y los anuncios mortuorios y por líneas, que se admitirán hasta las doce de la mañana del sábado.

Publicados o no, no se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

EL REINADO DE JORGE V

## El jubileo real en el Imperio Británico

En la mañana del lunes día 6 del corriente, las campanas de Londres, de todo Inglaterra, voltearon en honor y gloria de veinte y cinco años de reinado de Jorge y María. En aquel mismo momento, en América, en África, en Asia, en Australia, los pueblos más diversos por la lengua, por la religión y las costumbres exteriorizaban, en una forma u otra, su adhesión a la corona inglesa. Era una apoteosis de luz, de fuerza, de elegancia, de tradición. El rey Jorge, al mismo tiempo que celebraba sus primeros veinte y cinco años de reinado, recordaba seguramente fiestas similares en que antecesores suyos ocupaban la misma carroza.

Hijo de Eduardo VII y de la reina Alejandra, Jorge V reúne la herencia de dos grandes distinciones. Su padre fué un gobernante de una gran humanidad. Su madre, una mujer admirable, por su belleza y por su espiritualidad. Conservando el recuerdo de los dos, Jorge V se ha mantenido fiel a las consignas de Victoria y ha procurado ser inglés por el lado «pueblo».

Las fiestas reales, pasadas las alegrías populares y la brillantez de los uniformes y toaletas, resultarán llenas de sentido político. La corona inglesa tiene hoy dos significados. Para el pueblo inglés representa la continuación, la tradición, el más alto exponente de unas instituciones dispersas en la historia en acuerdos, actos parlamentarios, revoluciones y grandes acontecimientos. Como todo aquello específicamente inglés, la Corona y las normas con que actúa están llenas de improvisaciones, de falta de dogmatismo, de empirismo. El pueblo inglés, insubornablemente insular, ve en los reyes los típicos ejemplares de su manera de ser. Embajadores perpetuos de la idea inglesa en el mundo, los soberanos disponen de una adhesión sentimental que, a través de largos siglos, han sabido convertir en una fuerza política sin igual.

Porque al lado de este espíritu de la Corona hay el otro, hoy el más importante. La Corona inglesa es—como ha dicho muy bien Baldwin—el vínculo más fuerte que mantiene el Imperio. Hagamos un poco de historia. Inglaterra, dominadora de una extensión territorial que representa una cuarta parte del mundo, no tenía idea alguna, a comienzos del siglo XIX, de lo que sería su mayor potencia. Hacía poco tiempo, relativamente, que las colonias yanquis se habían separado de la «madre patria» y la idea colonial (no decimos imperial) era combatida y depreciada por los liberales.

Elie Halévy, en su admirable historia del XIX inglés, ha señalado las diversas etapas ascendentes de la organización colonial. Entre una cierta indiferencia, producida sobre todo por el gran éxito del libre cambio, la idea colonial fué prosperando y organizándose. A la mitad del siglo XIX puede decirse que Canadá, Australia, Nueva Zelanda, adquieren la fisonomía que más tarde han ido cristalizando. Fué con motivo del «jubileo de oro» de la reina Victoria, en 1887 que se reunieron por primera vez los representantes del Imperio. En 1894 y en 1897, con motivo del «jubileo de diamante», vuelven a reunirse los imperiales representantes. Joe Chamberlain

aprovecha la ocasión para exponer sus ideas sobre un Consejo Imperial y—ya heterodoxo del libre cambio—su gran idea de las tarifas preferenciales que habían de obtener una enorme aceptación años más tarde.

En 1902 se decide reunirse cada cuatro años, en 1907 se adoptan las designaciones de «dominios». La guerra hubo de unir, con fraternidad de sacrificio, los pueblos del Imperio. La S. de N. reune como miembros independientes las naciones del Imperio.

En 1926 la ley Balfour creaba la nueva situación. De esta ley data la desaparición de la idea colonial. Ni el gobierno británico, ni el Parlamento podrían intervenir en la gobernación del dominio. Después de esta ley Balfour—que ha sido calificada de estatuto imperial—, sólo faltará el Estatuto de Westminster, que admite la separación para perfilar definitivamente la organización imperial británica. El único enlace que une los pueblos del Imperio es el rey, es la fidelidad de los Dominios a la persona y a la institución real.

He aquí el gran significado de estas fiestas. No faltarán en Londres estos días fiestas y honores para los *prime minister* y para maharajás imponentes. La alta sociedad, experta en el arte de agrandar, sabrá quedar bien. Pero los políticos y técnicos, los altos funcionarios y las oficinas de información, trabajarán con doblada actividad. El Imperio necesita un trabajo de readaptación, de refuerzo diario. Precisa acararse, cada día, con nuevos problemas insospechados. Conducir la lucha simultáneamente en tres o cuatro frentes es una labor de titanes. Japón y la India, Australia, Canadá y Estados Unidos, Unión Africana, ¡cuántos problemas inconmensurables! Mantener la cohesión del dominio, mantener aún la influencia arbitral en Europa, requiere una organización impecable, con una técnica, unos recursos, un engranaje que funcione constantemente. Inglaterra, el gran secreto inglés, es la prodigiosa elasticidad de su genio. Cuando en Europa se preparaba el advenimiento del industrialismo, Inglaterra supo situarse, al punto, en el primer plano. Los factores políticos ayudando la causa era la preparación moral de su sociedad, que había sufrido cambios profundos en su estructura. Desde entonces ha sabido conservar el predominio con una ejemplaridad, con una carencia de trabas que a la fuerza imponen. Al largo de los años, las instituciones, los hombres, las ciudades, el paisaje, han adquirido esta pátina británica que todos reconocen de repente. No es ningún milagro, no, esta duración secular. Es el fruto del esfuerzo, y la constancia. Si examináis la estructura política inglesa veréis que el funcionamiento del parlamentarismo, en esta su hora de descrédito, tiene toda la brillantez y la eficacia que debe tener. Ministerios políticos y técnicos tienen los órganos burocráticos más eficientes del mundo. Foreign Office, Trade of Board, etc., son instituciones modélicas. Al lado de esto poned las organizaciones de informes secretos que prevén, actúan, hacen y deshacen en nombre del Imperio y por el honor de Inglaterra.

FERMÍN VERGÉS.

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

# ROSENDO VIÑALS

Todos los Domingos de 9 a 13 en la

FONDA "EL GUÍA,"  
Castañer, 7

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

## CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasma; así como en algodón, driles en variedad de clases

se liquidan a precios reducidos.

B. FRONTERA PIZÁ y C.<sup>a</sup>

Calle Quadrado n.º 8

s. en c.

SOLLER.

# Después de las Ferias y Fiestas de la Victoria

Como todos los años, se ha conmemorado en el presente la gloriosa fecha del 11 de Mayo de 1561 con gran esplendor. Poca variación ha habido en el programa de los festejos, es cierto; pero, esto no obstante, con ellos hanse mostrado satisfechos el vecindario y el extraordinario número de forasteros que, con motivo de esta solemidad religioso-popular, han visitado este valle el sábado, domingo y lunes próximos pasados. Es que, aun siendo siempre los mismos y ya de todos los mallorquines conocidos, son tan agradables los referidos festejos, por su índole peculiar y probablemente todavía más por lo que tienen ya de tradicionales y por lo pintoresco del sitio en que algunos de ellos tienen lugar, que no les resta atractivo la anual repetición.

El conocido programa fué realizado con exactitud en todas sus partes, siendo cosa sumamente plausible el que los actos constitutivos de la religiosa y de la civil se celebraran en horas distintas y sin antagonismos de ningún género, no obstante no estar incluidos los primeros en el que, por haber sido confeccionado por la Comisión de Festejos del Ayuntamiento, tiene el carácter de «programa oficial». Desde la antigüedad ha sido cívico-religiosa la fiesta de la Victoria, y así está acostumbrado a considerarla nuestro público, —y continúa considerándola todavía— a pesar de la actual separación.

Por esta razón hemosla reseñado también nosotros todos los años como tal; es decir, continuando unas y otras funciones englobadas en la misma narración.

### Adornos e iluminación

Eran de buen efecto los con que habían sido decorados e iluminados los puntos céntricos de la ciudad. Cuerdas de arrayán sostenidas, formando guirnaldas, por postes recubiertos también de mirto, y que tenían incrustadas infinidad de bombillas eléctricas de variados colores, circundaban la plaza de la Constitución y se extendían a lo largo de la calle de la República. En dicha plaza, además, arrancando de los referidos postes y convergiendo en otro más elevado colocado junto al surtidor, formaban las mencionadas cuerdas de arrayán un cóncavo dosel sobre el périmetro central, que por las noches tomaba el aspecto de un bello cielo-raso de luz. En la fachada de la Casa Consistorial ondeaban durante el día las banderas nacional y mallorquina, estando adornadas las

ventanas con tapices, y por las noches aparecía sobre el portal el escudo de la villa y la inscripción *11 de Mayo de 1561* formados por incontable número de lucitas de gas.

Potentes focos eléctricos distribuidos en las indicadas plaza y calle y además en las de Antonio Maura, Santa Bárbara, San Jaime y Viento completaban la vistosa iluminación.

### Funciones religiosas

El principio de estas fiestas, anunciadas ya al empezar la tarde del sábado con un alegre y prolongado repique de campanas, suele ser anualmente el traslado de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde la iglesia del Hospital, para que presida, colocada en el altar mayor de la Parroquia, las funciones del culto que en estos días se le consagran.

A dicha iglesia dirigióse el clero parroquial con cruz alzada, al anochecer, y allí se formó la procesión con los niños y niñas representantes de los personajes históricos en la fecha que se conmemora: el virrey de Mallorca Don Guillermo de Rocafull, que lo estuvo por Bartolomé Amengual Malet; el capitán de armas Don Juan Angelats, por Juan Golom Pizá; el Sargento Don Antonio Soler, por Ernesto Altés Coll, y Catalina y Francisca Casanovas, apodadas desde entonces las *Valentes Donas de Ca'n Tamany*, por Catalina Lladó Mayol y Catalina Rullán Colom, que sostenían las cintas pendientes de la auténtica tranca con que dieron aquéllas muerte a los moros que escalaron su casa, donde se hallaban refugiadas, llevada en triunfo por el joven José Bauzá Pizá y adornada con flores. La veneranda imagen era llevada en andas también por distinguidos jóvenes y la banda de música de esta localidad tocó marchas regulares durante el trayecto.

A la llegada al templo, que estaba espléndidamente iluminado con cirios todo el retablo del altar mayor y con todas sus arañas de luces eléctricas la espaciosa nave, cantaron la comunidad y escolanía, con acompañamiento del órgano, solemnes Completas.

El domingo por la mañana tuvo lugar la Comunión general para los Caballeros de Ntra Sra. de la Victoria y las demás que anunciamos en la crónica de nuestra edición anterior, y a las diez, después de Tercia, se cantó la Misa mayor, en la que interpretó la capilla, bajo la entendida dirección del organista Rdo. Sr. Rosselló, la bella composición *Pontificalis*, del maes-

tro Perosi, con acompañamiento de armonium. Ofició el Rdo. Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, por los Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol, y ocupó la sagrada cátedra el reverendo P. Antonio Mascaró, M. de los SS. CC., quien, con dición fácil y ameno estilo, hizo el relato histórico del glorioso hecho de armas y singular victoria alcanzada por nuestros mayores el día 11 de Mayo de 1561, después de recordar en el exordio el estado de ánimo de los combatientes y del pueblo entero al día siguiente del de la épica jornada, en el acto del suntuoso funeral que se celebró en sufragio de los que en defensa de su religión y de su patria habían sucumbido.

Por la tarde, a las seis y media, se organizó la procesión. Recorrió ésta las calles de costumbre, que son las de circunvalación del núcleo del antiguo casco de la ciudad, atestadas todas ellas de público. Formábanla los ricos estandartes de las cofradías parroquiales, con sus obrerías respectivas; la institución de los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria y buen número de vecinos, con sendos cirios; la famosa tranca de *Ca'n Tamany*, única reliquia que, cuidadosamente conservada, nos queda ya de aquel luctuoso y glorioso acontecimiento, y junto a ella los nombrados representantes de los personajes históricos; la cruz y el clero de la parroquia, y, presidiendo la religiosa comitiva, la veneranda imagen de la Santísima Virgen de la Victoria, llevada en andas, a la que seguía el Rdo. Sr. Sitjar, de Preste, ministrado por los Rdos. D. Antonio Rullán y D. José Morey, y en último término la Banda Municipal de música, que tocó escogidas marchas durante el largo trayecto alternando con los cantos litúrgicos.

El lunes, a las siete y media de la tarde, fué, también procesionalmente y en la misma forma del sábado, reintegrada a la iglesia del Hospital la imagen de Ntra. Señora de la Victoria, con cuyo acto tuvo fin la parte religiosa de la brillante fiesta.

### Conciertos musicales

Uno de los números del programa de festejos que más satisface a la gente culta que a la fiesta concurre es, sin duda alguna, el que le depara la ocasión de poder deleitarse oyendo selectas piezas musicales admirablemente interpretadas, y esto es lo que nos ofrecieron en los tres días las bandas Municipal de esta localidad y del Regimiento Infantería de Palma n.º 28. La pri-

mera inició dichos conciertos tocando en el palco de la plaza de la Constitución en la velada del sábado; la llegada a esta ciudad de la segunda verificóse a las nueve de la mañana del día siguiente y resultó un acto simpático y jubiloso que atrajo a un público numeroso hacia la estación del ferrocarril.

A recibir dicha banda asistieron también el señor Alcalde, D. Miguel Colom, los concejales Sres. Forteza, Frontera, Aguiló y Pastor, y el Secretario del Ayuntamiento, Sr. Marqués, amén de otras distinguidas personalidades de esta población y forasteras. En correcta formación y tocando un paso-doble dirigióse dicha banda de música a la Casa Consistorial, y luego, precediendo a las Autoridades locales que iban a inaugurar la Exposición de Pinturas, al domicilio social del «Foment de Cultura de la Dona».

Unas veces en el palco de la plaza de la Constitución y otras en el de la explanada de la calle de la República, alternaron dichas bandas el domingo por la mañana a las once; el mismo día por la tarde, a las tres, y por la noche a las nueve; y el lunes por la mañana, de diez a doce y por la noche a las mismas horas de la velada anterior.

Ejecutaron con gran precisión y ajuste: la del Regimiento, bajo la inteligente dirección del Músico mayor D. Feliciano Ponsa, o de su auxiliar y primer clarinete D. Antonio Llompart, las fantasías *La Granjera de Arlés*, de A. Rosillo; de *Katuska* (2.ª parte), de A. Zorozabal; de *Córdoba*, de P. Lina; de *I Pagliacci*, de Leoncavallo; de *Czardas*, de Montis; de *Roy de Lahore*, de Massenet; de *Aida* de Verdi; de *Festa N.ª Tolda*, de A. J.; de *Etoung*, de Massenet; de *Guzmán el Bueno*, de T. Bretón; de *La leyenda del beso*, de Soutullo y Vert; de *La isla de las perlas*, de Zorozabal; de *La Hilariana*, de M. Magraner; el Himno Marcha y Danza de *Aida*, de Verdi; el Baile Español de *Lagartenas*, de E. Pacheco, y los paso-dobles *Aleazar Nuevo*, de García; *Gloria al Trabajo*, de J. Teixidor; *Lamentos Gitanos*, y *Theidy*, de J. Peraltá; *Hombre bueno*, de R. Moreno; *La Camarlera*, de R. San José; *Puentearrea*, de Soutullo y Vert, y *Santander*, de A. Rosillo.

Nuestra Banda Municipal dió también acertada interpretación, bajo la batuta de su joven Director, D. Mateo Oliver Maimó, a las piezas: *La Dolorosa* (selección), de J. Serrano; *La boda de Luis Alonso* (intermedio), de A. Giménez; *Entre naranjos* (capricho valenciano), de E. Reñé; *El regalo de boda* (serenata), de V. Soutullo; otros diversos número de concierto y baillables.

## FRUITS - PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

## YVES MAIRE. SUCESSEUR

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

ORANGES - MANDARINES  
CITRONS-FYFFES BANANES

Spécialité de Chicorées  
dites «Endives de Bruxelles»

Pommes à couteau par wagon

Télégrammes:

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

TÉLÉPHONE N.º 748

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

## ACCION CATOLICA FEMENINA

Gran acto pro-moralidad

en el Teatro Victoria día 19 de Mayo, a las 4 de la tarde

¡Joven! ¡Mujer! ¡Hombre! No faltes: a todos interesa. El bienestar y la paz de las familias y los pueblos depende en gran parte de la moralidad de los individuos. Hay que combatir la inmoralidad.

Entrada libre











## DE L'AGRE DE LA TERRA

Englantina d' or

(fragments)

## Altars vora el camí (1)

(De la terra)

## EL SANT CRIST DEL PEDRÓ

Ben sol i vern, com una f'or salvatge,  
el temps us ha deixat vora el camí.  
Crist camperol, la vostra fosca imatge  
de tan martiritzada fa sofrir.

Dintre la capelleta solitària  
del vell Pedró, que d' eura s' ha vestit,  
dalt d' aquests cims escolteu la pregària  
dels ecos que hi ressonen dia i nit.

Dels torbs de les neus de la muntanya  
l'esquerpa ferotgia us escomet  
i mal cap llamp no ha foradat l' entranya  
del vostre Cos, acostumat al fred.

Un turonell us fa d' aspre Calvari;  
us heu fet vell, gnatant la immensitat;  
el liquen us brodava un fil sudari  
per a vestir la santa nuditat.

Es vostre altar tota la serralada:  
teniu per gran retaule tot el camp;  
a l' hora que perleja la rosada,  
cada herba com un ciril encén el flam.

Són perfumat de flaires camperoles  
que venen a endolcir vostre dolor;  
l' altre de març us du poms de violes  
el foc d' estiu els clavells de pastor.

I com un vol de campanes gemades,  
sovint sentiu l' alegre repicar  
de l'esquelleg sonor de les ramades  
que vénen a prop vostre a pasturar.

## MARE DE DEU DE LA TOSCA

Mare de Déu de la Tosca  
us esteu dintre l' altar  
de vostra capella fosca  
entre pins i bardissar.

El soroll d' una cascada  
anima el recó desert,  
la vostra vall circumdada  
de grenys de roca i de verd.

Us abrira un flotó d' albes,  
amb tremolors de cristall;  
us xiulen Santes i Salves  
els merlotes del xaragall.

Quan el vostre altar fulgura  
de la posta que somriu,  
de fora estant s' afigura  
el dolç posat que teniu.

Us brillen la cabellera  
i la seda del vestit;  
el vostre Infant s' arrececa  
a la gran rosa del pit.

Contempleu amb ulls de mare  
el Nadaló de rulls d' or:

(1) Premiada amb l' Englantina d' Or en els Jocs  
Florals de Barcelona, d' enguany.

traspua a la vostra cara  
el golg que teniu al cor.

Des del recó solitari  
vetlleu el viure plaent,  
escoltant l' etern rosari  
del cascdeig del torrent.

FELIP GRAUGÉS.

## EL DESERTOR

El vaig conèixer una tarda plena de xa-fagor d' un diumenge del mes d' agost. Era gairebé horabaixa. El sol s' havia post i al seu darrera restaven uns níguls d' un gris vermellenc amb aquelles formes capritxoses que us eriden tan fortament l' atenció. Fou pura casualitat aquella ràpida coneixença. Millor dit, per part d' ell quasi del tot desapareçuda. Era per una curta temporada i per primera vegada a una possessió— l' *Alqueria roja*— situada al bell mig d' un espaiós comellar format per unes imponents muntanyes, les més altes i les més belles de tota aquella encontrada. Aquell home va arribar amb pas mesurat, com si no tengués molta pressa, potser un poc cansat d' una llarga caminada. S' aturà a la branca del portal i amb el seu bastó donà uns cops forts, imperiosos, a les portes mig closes. La rotilhada diumengera congregada baix el ramatge del vell lladoner del pati de l' *Alqueria roja* va quedar gairebé tota sorpresa. Amb tot, em vaig poder donar compte que aquelles senyals eren prou conegudes de la gent d' aquelles muntanyes.

Passada la primera sorpresa, la madona de l' *Alqueria roja* s' aixeca del pedris, i, presa de l' enug digué:

—Ja torna ésser aquí el desertor. En poc temps són amb aquest tres els pics que ve a demanar-nos pa. Com si l' *Alqueria roja* fos obligada a pastar per ell.

La curiositat m' enpenyé vers aquell home. No amb l' intent de parlar-li. Solament de poder-lo mirar d' una certa distància. Era un home alt, fornit, d' una trentena d' anys, cobert de pedaços bruts, però que tanmateix li deixaven al descobert l' amplitud magnífica del seu pit atlètic i tota la forta musculatura dels seus braços i de les seves cames de gegant. Potser feia més de set anys que no s' havia tallats els cabells ni afeitat. La seva testa roja era realment d' una bellesa salvatge. Dula per bastó un ullastre arrebassat de l' encletxa d' una roca i per calçat unes pells de cabrit lligades fortament als seus peus. No hi havia dubte: tenia al meu davant un home raríssim, un exemplar únic, posseïdor, al primer cop d' ull, de tota la bravesa indòmita de la humanitat primitiva.

El fet de Damia—exclos de tota una sèrie de circumstàncies que l' emplitjoraven—no tenia quasi res de gran transcendència. El seu cas era exactament el cas de molts. La seva desfeta amorosa, la tragèdia passatgera de molts. Tanmateix, p' En Damia fou un cop mortal que d' una manera violenta el desvià del seu camí normal i l' emportà a una situació gairebé solitària i quasi salvatge.

Per altres, el contratemps no hauria tengut més importància que la d' una contrarietat que els dies haurien cuidat d' esborrar. Per Damia fou una ferida profunda que li malparà l' ànima, rebuda en el moment precís en que per designis inexplicables omplia tot el seu ésser de fortes crisis i d' esgotadors defalliments.

Es trobava en ple servei militar. Els mesos de caserna no havien fet desaparèixer el fàstic irreprimible que des de bon principi li varen produir les veus de comanament, els cops de sabre ressonants sobre el pis, el pudor fètida i l' embrutiment de tot aquell caramull de gent i de coses; tota aquella vida anulada, sotmesa a la primera veu imperiosa, al primer cop de cornetí. Damia rebé primerament la nova amb un gest de molta tristesa. Després li va sobrevenir un gran descoratjament, un fàstic que l' enutjava a més no poder, un turment que l' inutilitzava i per últim l' odi, la set de venjança, l' impuls i embranzida vers una satisfacció íntima que alliviés la seva ànima assedegada. Així fou com en un moment de bogeria, malalt del tot el seu pobre cervell aturmentat, abandonà una nit la caserna per no tornar-hi mai més. Una força interior irresistible el va empenyer com un automàta vers el carrer on vivia la seva Angela. El carrer era solitari. Les cases estaven silencioses. Angela aparegué a la branca de la porta més morta que viva. Les causes del rebuig? Li demanava En Damia amb veu apagada, per mor de la família d' Angela o d' algun inoportú vianant. Per què em rebuig? exlgia xlucejant, casi violentament. Ben mirat Damia no tenia perquè demanar-li res. Prou sabia les causes del rebuig perquè se n' havia assabentat. Angela en volia un altre. Ell no era més que un pobre treballador. L' altre un nou vingut. Un voluntàriament expatriat retornat a la seva terra amb les butxaques plenes de diners. Era per demés. La comparança entre un i altre era força descoratjadora per Damia. Emperò ¿és que els juraments d' amor no valien de res per ella? Angela no dels res, res absolutament. La seva boca romanía closa. No sabia que contestar. Realment no tenia que dir res a Damia. Es sentia culpable. Vacil·lava. No gosava aixecar el seu rostre, d' una morenora encisadora, i mirar fit a fit amb tota la llimpidesa d' abans al seu antic estimat. Li hauria estat impossible. Era tan bon jove en Damia! Emperó! tan pobre, tan infeliç malgrat tota la seva immensa corpora. El seu silenci més i més la delatava. No proferia una excusa; una excusa que fos per Damia una petita esperança, fins i tot un lleu consol.

Angela permaneixia gairebé immòbil. La cara vergonyosa, la cabellera penjant, les mans sense el més petit intent de moure's. Emperó arribà un moment que Damia no pogué pus. La ràbia i la vergonya el se menjaven. Aixecà el braç homicida i enmig d' una bàrbara inconsciència començà a assestar amb el seu ganivet de butxaca sobre Angela un cop, dos, potser tres. Es sentiren uns xiacles, i Damia, pres per la por que li produïa el fet empenyé una fugida vertiginosa carretera amunt, deixant-se

engolir per la nit que l' havia de cobrir de mirades indiscretes i per de prompte l' havia de salvar.

Per tota aquella encontrada muntanyenca el coneixien per un malanat. La seva història no ben coneguda augmentava encara més el seu prestigi cruel. Vivia a una cova perduda a les muntanyes sobre un altíssim espadat, al fons del qual un torrent durant l' hivernada bramava una cançó feresta. S' alimentava dels animals que agafava amb llores i del que exlgia a les madones espartides de les possessions veïnades.

Un dia una madona jove prengué per fora mida del desertor. El seu home, decidit, anà al poble i el va delatar.

Quan En Damia en les seves acostumades anades i vengudes passava un capvespre per entre un bosc i un roquissar, d' entre una mata eixí una bala que se li incrustà al front. De prompte, totes les muntanyes semblà que se posaven a riure. Era una rialla burleta que totes repetien i que s' anava perdent a l' infinit. Damia se va sentir ferit de mort. Volgué retar les muntanyes, que es tornaven rojes del riure i hom diria que s' allunyaven d' ell fins perdre-les de vista. Desesperat es posà la mà al cap. La sang li regalimava per la cara. Va adonar-se que les cames no l' aguantaven més i va allargar-se ran d' una roca. Aleshores una ràpida visió va passar per davant els ulls enterbolits de Damia. Una visió llengera com el vol de l' au enfonsant-se dins el blau puríssim del cel.

Impotent veló com s' allunyava, lliure de traves que la retinguessin més ferma, més decidida, més lliure que mai. Damia feu un gest inútil per agafar-la. Extès baix una alзина, les parpelles mig closes, una aurèola de sang al cap, tenyit amb la llum capvespra, semblava talment una ofrena trista i esquincada a la fatalitat. Angela, que era l' engendradora d' aquella visió, era ja completament insensible a les darreres ansies d' aquell cor ferit de mort.

M. M. SERRA I PASTOR.

## Quan el maig s' és presentat

Quan el maig s' és presentat  
en mig d' un pomell de roses,  
a son torn tot s' avivat  
i han prè més relleu les coses.

Ja a trenc d' alba les olores  
tanta joia han saludat  
i s' han fés totes les noses  
per deixar pas al temps grat.

I en les planes verdejants,  
els blats troten onejants  
carregats d' espigues plenes,

fent contrast amb aquell foc  
que es despren del color groc  
de ginestra en les carenes.

J. PONS I MARTORELL.

Foletí del SOLLER -29-

## EN "DOMINGUÍN,"

PER MARCEL

xava de assistir-hi sinó que havia comprat un cavall per fer-lo córrer. Com l' amo En Miquel era home de moltes pesetes, volgué que el seu cavall fos de primera. Efectivament, *En Barbilucio*—que aquest és el seu nom—es un cavall roig, alt, té el cap petit i descarnat, els pits amples, està ben aplomat, és llarg de cos i ben posat d' anques; amb una paraula, és lo que se diu una bona estampa i, segons diuen, la bondat de les seves obres supera encara a la seva hermosura.

Com l' amo En Miquel no és home de sortir dins la pista a fer trotar el cavall, perquè li falten dits per menar-lo, cercava un jove que fos intel·ligent i al mateix temps de poc pes. Cavil·lant a on el podria trobar, pensà amb En «Dominguín» i ja va ésser partit a fer-li un parlament.

El trobà a ca-seva i li digué:  
—Dominguín, he vengut per conversar un parell de paraules amb tu.

—Digau, l' amo En Miquel—respongué, resolt, En «Dominguín».

—No sé si saps que he comprat un cavall trotador. He pensat de fer-li pendre part en les carreres.

Ja l' he sentit alabar i diuen que és una flor.

—Com jo, a sa meva edat, estic empaquetat de sortir dins sa pista, i llavors que no som molt mestre per manar s' animal, he pensat si tu te donaries amb coratge de fer-lo córrer i me voldries fer es favor.

—Ja me veniu bé per ses meves, l' amo. Això de poder-me passetjar amb un bon cavall i fer-lo córrer, ha estat es meu ideal de tota la vida; hi tenc un gust extremat. Per lo mateix, des d' ara podeu comptar amb mi. Referent a lo que m' haveu dit, de si me don amb coratge de menar-lo, vos he de dir, encara que m' estiga lleig es dir-ho, que no tenc por de cap de tots quants n' hi ha qui menen dins sa nostra pista.

—Idò ja faràs una passada per ca-nostra veuràs es cavall i llavors l' enganxarem an es cabriol i el provarem.

—A quina hora vos caurà bé que vengà?

—Després d' haver dinat.

—No faré falta.

L' amo En Miquel se'n anà cap a ca-seva, deixant En «Dominguín» més content que si hagués treta una joia.

An En «Dominguín» el d'inar li va ésser llarg. Sa mare i la seva padrina encara estaven en taula, i ell ja caminava cap a ca l' amo En Miquel.

Quan hi arribà el trobà que caragolava un cigarret i tot duna que va veure En «Dominguín» li donà la petaca; i tan prompte hagueren encés el cigarro, se'n anaren a veure *En Barbilucio*.

En «Dominguín» se quedà com astorat; no se cançava de mirar aquell animal, tan garrir el trobava. Llavors s' hi acostà, li pegà un parell de toquets afectuosos pel coll i li mirà les dents, per veure l' edat que tenia.

L' amo En Miquel estava que no cabia en pell de satisfacció quan veia la sorpresa agradable que la vista del cavall havia causat an En «Dominguín» i li va dir:

—Què li trobes?

—Que un pintor no ne pinta un de mé garrir. Si ses obres corresponen a sa pintura, vos assegur que m' farem molts de primers.

—Lo més dolent que té és sa figura.

—Si que n' heu tenguda de sort de trobar-lo, perquè cavalls amb ses con-

dicions d' aquest, no n' hi ha a cada passa.

—Ja tens raó. Estan més clars que ets campanars.

—Es seu preu deu haver estat ben salat?

—Un cop de bossa no espenya. Es un capritxo que he tengut, i ets capritxos se paguen.

—Bé que heu fet!

—Un ho paga una vegada i ja no hi pensa més.

—Guardat de desgràcies, teniu cavall per molt de temps, perquè encara és jove; només té cinc anys.

—Lo mateix que si ho haguesses sabut.

—A mi me basta mirar ses dents a una bística per sebre la seva edat.

—Ara que ja has vist es cavall, el deix an es teu cuidador. Els dematins el podràs passetjar, i els capvespres l' entrenaràs, i no 'has de plànyer.

—Amb això, l' amo, no mos avenim cap mica; no som des vo tro parer.

—Vols dir tu no estàs per entrenar es cavall que han de córrer? Això si que m' ha estado una cosa ben nova. Me pareix que no estàs acertat.

—No és que jo no estiga per entrenar ets cavalls; per lo que no estic és per la

(Seguirà).

# Crónica Local

## Noticias varias

No ha dejado de la mano el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, el asunto de los obreros españoles en Francia, que con tanto interés tiene recomendado a los señores Diputados por Baleares y a las principales Autoridades de esta provincia, habiendo continuado sus gestiones por ver de obtener la mejor solución del mismo.

El martes de esta semana recibió el señor Alcalde una comunicación del señor Gobernador civil, D. Juan Manent Victory, en la cual le da éste conocimiento de un telegrama recibido del Excmo. señor Ministro de Estado que textualmente dice:

«Con referencia su telegrama 12 actual significole que Embajador de la República en París y este Departamento realizan continuas e insistentes gestiones en defensa de los legítimos intereses de los trabajadores españoles en Francia y que en la actualidad se proyecta iniciar gestiones especiales cerca del Gobierno francés sobre aplicación tratados hispano franceses trabajo y seguros sociales, estando el asunto pendiente de que por parte del Ministerio Trabajo se designe Delegado que auxilie en dichas negociaciones a nuestro embajador en París.»

Una vez más expresamos nuestra satisfacción por el interés con que el señor Colom trata esta cuestión, y celebráramos poder en breve comunicar a nuestros lectores la noticia de haberse resuelto a satisfacción de nuestros paisanos establecidos en la vecina nación.

La instalación en esta ciudad de un convento de religiosas carmelitas con la caritativa finalidad de que se dediquen éstas, exclusivamente, al cuidado de enfermos, es ya un hecho. Terminadas las obras indispensables para ello, sabemos que muy en breve se verificará la bendición del local y vendrán a residir aquí algunas de aquéllas.

Pertenece a dichas religiosas a la Institución que tiene su convento en la calle del Obispo, de Palma, y será esta de Sóller la primera fracción de la misma que se habrá establecido fuera de la capital, con la sola excepción de la que presta idénticos servicios actualmente en el suburbio de Génova.

En nuestro próximo número daremos más amplios y más concretos detalles acerca del particular, limitándonos hoy a dar la noticia, en la seguridad de que ha de alegrar a cuantas personas sienten deseos de ver realizada esta obra benéfica y por conseguirla se interesaron.

Ayer, a las cinco de la tarde, tuvo lugar en el cine «Fantasio» una reunión de accionistas locales del «Crédito Balear» que había sido previamente convocada.

Asistieron a la misma unos ochenta accionistas y la presidió el distinguido abogado y Juez Municipal de esta ciudad don José Miró Pastor.

A la hora mencionada, el Sr. Miró Pastor declaró abierto el acto y explicó a los presentes el objeto de la reunión.

Dijo que como en la Junta General extraordinaria del «Crédito Balear» que tuvo lugar en Palma el día 6 de Diciembre del referido año para ratificar el acuerdo de la Junta Directiva solicitando el estado de suspensión de pagos se dijo por parte del señor Fortuny que la Junta Directiva estaba virtualmente dimitida, y por otra boca no menos autorizada se alegó que el accionista no tendría que hacer nuevos sacrificios si no tuvieran que redundar en beneficio de todos y de una manera especial del propio accionista, dedujo que no se negaría al mismo el derecho de ser oído antes de darse definitiva solución al triste caso de la entidad «Crédito Balear», lo que, según el Sr. Miró, no ha resultado así «ya que—dijo—la Junta Directiva no conceptuó prudente el ornos para cambiar impresiones, recoger nuestras aspiraciones y elevarlas al grupo auxiliar bancario para el logro de las máximas concesiones posibles.»

De ello manifestó que no se extrañaba, dado el tristísimo papel que se asigna al accionista, ya que en las épocas de esplendor sólo sirve de pedestal para encumbrar a unos cuantos señores y en las de derrumbamiento solamente se les recordaba para observarles, como sucede en el caso presente, la obligación de desembolsar tres dividendos pasivos, en lugar de someter a la deliberación del accionista, constituido en tribunal, la gestión del verdadero causante de tanto desastre.

Recuerda con tal motivo que no era éste el camino a seguir toda vez que el accionista, además de cliente es acreedor, por lo que se prestará gustoso a tender su mano para sacar a flote al «Crédito Balear» con el fin de hacerlo navegar por mares tranquilos y no agitados por odios y maldiciones.

Expuso a continuación que actuaban en son de paz, llevando en la mano un ramo de olivo, ya que la bandera que iban a desplegar era sólo para anotar en la misma las peticiones a elevar al indicado grupo, para, a la sombra del mismo, si es bienhechor, como así lo esperan, darse un abrazo fraternal con los acreedores, ya que unos y otros coinciden en que son víctimas de quienes llevaron al «Crédito Balear» a tan triste fin.

Relató a continuación la parte legal, clasificando luego los accionistas en tres grupos: correspondiendo al primero el de accionistas poseedores de fuertes sumas en contra del «Crédito» para los cuales no había problema ya que el 20 por 100 a percibir supera con creces el importe de los cincuenta duros por acción a abonar; el segundo grupo comprende a aquellos accionistas que acreditan pequeñas sumas en contra del indicado banco para quienes ya se plantea problema, dado que el 20 por 100 a percibir no compensa ni de mucho los tres dividendos pasivos a abonar; y en el último grupo figuran aquellos pobres accionistas que no tienen más patrimonio que unas tristes acciones heredadas de sus padres o allegados o adquiridas con el producto de sus ahorros, por lo que propuso que se solicitara de dicho grupo auxiliar bancario, como concesión, para los del segundo grupo el que se les permitiera abonar la diferencia de lo que resulten deudores del 80 por 100 a que asciende su capital bloqueado y para los últimos el que se les diera ocho o diez años de plazo para satisfacer dichos dividendos, con la condición de que dicho grupo bancario se impusiera en legal forma la obligación de admitir como títulos pignoraibles las acciones por el valor que arrojen los tres dividendos pasivos a desembolsar, con el fin de que sus tenedores pudieran, en su día, tener a mano algo para atender a sus más apremiantes necesidades.

Después de amplia deliberación, en la que tomaron parte D. Lorenzo Roses, don Lorenzo Mayol y otros señores accionistas, se aprobó por aclamación el solicitar la aprobación de dichas peticiones, para lo cual se nombró una Comisión de la que forman parte la Comisión de accionistas, Junta local informativa del «Crédito» y los señores D. Bartolomé Mayol, D. Antonio Pons, D. Lucas Miquel, D. Miguel Ripoll y D. Cristóbal Castañer, para, en su día, trasladarse a Palma para gestionar el logro de tan justas aspiraciones.

Con satisfacción nos enteramos de que el señor Inspector Provincial, de Primera Enseñanza de esta provincia D. Miguel Suñer Garrote, ha cursado atento besalamano al señor Alcalde de esta ciudad, D. Miguel Colom Mayol, anunciándole que ha sido ya creada definitivamente la Escuela nacional de párvulos de *Ses Marjades*, cuya orden de creación figura inserta en la «Gaceta de Madrid» correspondiente al día 16 del corriente.

Seguramente que todo el vecindario, y de una manera especial el de la barriada de *Ses Marjades*, acogerá con júbilo esta nueva, por constituir la nueva escuela una

necesidad muy sentida, ya que los pequeños escolares tenían que pasar ahora verdaderas penalidades para asistir a sus escuelas instaladas en el casco de la población, sobre todo en los fríos días de invierno.

Nos alegramos de esta nueva mejora, que viene a completar el Grupo Escolar Bisbal, pues ahora se compondrá éste de escuelas de párvulos y de niños y de niñas.

Sea para el Ayuntamiento, y de manera particular para el señor Alcalde, nuestra sincera felicitación por haber logrado la concesión de parte del Estado de esta nueva escuela.

El próximo pasado jueves celebró la anunciada Junta General extraordinaria la S. A. «El Gas» para dar cuenta del informe emitido por el Consejo de Administración de la misma, en cumplimiento del acuerdo tomado en la anterior Junta General, respecto a destinar una cantidad para repartir a los accionistas que asistan a dichas Juntas.

Abierta la sesión, el Secretario dió lectura a un amplio informe, que fué denegativo de la proposición.

Después de ampliamente discutido se pasó a votación, quedando aprobado dicho informe por 98 votos a favor, representando 2060 acciones, y por 48 votos en contra representando 256 acciones, levantándose seguidamente el acto.

El lunes de esta semana, invitado por el señor Alcalde, D. Miguel Colom, pasó a esta ciudad el señor Gobernador civil de esta provincia, D. Juan Manent Victory,

Vino por la tarde y se dirigió al Puerto, presenciando el simulacro de desembarco de los moros y lucha de éstos con los payeses desde la terraza del Hotel Costa Brava.

A las cinco de la tarde regresó del Puerto y en la Casa Consistorial el señor Alcalde le obsequió con un refresco.

Al tener noticia algunos señores concejales de la llegada del señor Gobernador pasaron a saludarle, atención que fué agradecida por la citada primera Autoridad civil de esta provincia.

A las seis y media regresó el señor Manent a Palma, en automóvil, por el Coll.

Una de las excursiones por la isla que hacen periódicamente los socios del «Fomento del Turismo» fué la que organizaron para el domingo próximo pasado con objeto de venir a esta ciudad.

Sallieron del local social a las siete de la mañana y efectuaron en autocar el viaje hasta el Coll, en donde se apearon para seguir a pie por la Sierra de Alfabiá con el fin de contemplar desde allí el singular panorama del valle y del puerto a vista de pájaro. Bajaron luego por *S' Arròm* y se dirigieron en tranvía al Puerto, donde comieron.

Su regreso a Palma suponemos lo efectuaron en el ferrocarril.

Vienen tocando a su fin las obras que se están realizando en los caminos de este término municipal, gracias a la ayuda del Estado, con el objeto de remediar los efectos que la crisis de trabajo y el consiguiente paro forzoso tenían que producir entre los obreros de esta población.

Gracias a la subvención recibida, se han realizado obras de ensanche y mejora en los siguientes caminos: «De la carretera de Palma a Sóller al caserío de *Binidorm*», «De la calle de San Pedro al caserío de *So'n Bou*», «Del camino de *Ses Argiles* al de *Sa Figuera*» en el punto conocido por *Ses Murteres*, «Del camino de *Ses Argiles* al de *Sa Figuera* por el *Coll d' En Marqués*», «De la calle de la Romaguera al puente de *Ca's Jurat*», y en el denominado de *Ses Fontanelles*.

En la ejecución de estos trabajos han podido ser colocados buen número de obreros, que por este motivo han visto aliviada la situación en que había de sumirles la crisis económica por qué atraviesa esta ciudad, especialmente en lo que afecta al ramo de la construcción.

Esta semana se terminan dichas obras en los caminos de *Binidorm*, de *So'n Bou* y de *Ses Murteres*, lo cual obligará a la

supresión de las brigadas ocupadas en los mismos y como consecuencia de ello quedarán de nuevo sin trabajo buen número de obreros.

Ninguna variación han sufrido durante esta semana los precios de los frutos de nuestra comarca.

Los que han pagado los exportadores locales continúan siendo, pues, los siguientes:

Naranjas de 50 a 60 ptas. la carga.  
Limones de 18 a 20 id. id.  
Nísperos de 18 a 20 ptas. quintal.  
Almendras a 25 ptas. hectólitro.

Celebráronse en las noches del sábado, domingo y lunes últimos, conforme estaba anunciado, las Grandes Verbenas en el «Unión Cinema», organizadas hogaño por una Comisión entusiasta de jóvenes con motivo de las Ferias y Fiestas.

Como ya dijimos, el adorno de la pista del «Unión Cinema», que ofrecía un brillante aspecto, fué dispuesto por el prestigioso artista sollerense D. Julio Ramis, quien pintó, a propósito para esta función, un magnífico escudo de Sóller, de proporciones grandiosas, que mereció el más sincero aplauso de la numerosa y distinguida concurrencia que estos días desfiló por dicho local.

Sin temor a exageración puede decirse que fué numerosísima la concurrencia que acudió a estas Verbenas, así de Sóller como forasteros, resultando su espaciosa pista pequeña aún, tal era el número de parejas que se entregaron a la danza. Bien es verdad que el ambiente todo se prestaba a ello.

De público se decía que eran las más hermosas Verbenas que se habían organizado en esta localidad, por lo que sin duda habrá quedado satisfecha la Comisión organizadora habiendo visto coronados con el más lisonjero éxito sus desvelos.

La parte musical, como ya dijimos, corrió a cargo de la orquestina local «The Black Cat», que cumplió debidamente y mereció por ello muchos aplausos. Su actuación fué muy favorablemente comentada al compararla con las más acreditadas orquestinas de fuera que han desfilado por las pistas verbeneras y carnavalescas de esta localidad. No hay que decir, no obstante, que el *clou* de la fiesta fué la presentación de la muy acreditada orquestina «Red Star Band», que se presentó con un bello repertorio de baileables y los ejecutó con todos los requisitos que impone la técnica moderna.

El servicio de bar estuvo también a la altura de las circunstancias. Corrió a cargo del reconocido barman D. Gabriel Huguet, quien en todo momento se desveló para que su clientela estuviera debidamente atendida.

Nos place poder enviar la más sincera enhorabuena a la Comisión organizadora por el éxito alcanzado en las tres Grandes Verbenas del «Unión Cinema».

\*\*\*

Venimos en conocimiento de que elementos de la Comisión organizadora de las Verbenas celebradas en el «Unión Cinema» durante los días de las pasadas Ferias y Fiestas, en vista del éxito alcanzado, lo cual demuestra que esta clase de diversiones son del agrado de la gente, ha creído conveniente proporcionarla ocasiones de poder concurrir a ellas, por lo cual ha organizado para los días 19, 26 y 30 del corriente mes otras tres grandes Verbenas.

Su organización también ha sido cuidada con todo esmero y se celebrarán como las anteriores en la espléndida pista del «Unión Cinema», para los cual los adornos han sido casi todos ellos variados o remozados.

Para la Verbena de mañana está contratada una renombrada orquestina mallorquina cuyo nombre desconocemos al escribir estas líneas.

El servicio de Bar estará también atendido por D. Gabriel Huguet.

Ha quedado abierto un abono para estas tres Verbenas al módico precio en tres pesetas.

No sería aventurado asegurar que cons-

tituirán también estas verbenas otro éxito más para la Comisión Organizadora.

\* \* \*

Se nos ruega que llamemos la atención de nuestros lectores acerca de que si el tiempo lluvioso o la baja de la temperatura impidiese la celebración de la Verbena de mañana o sucesivas en la pista del «Unión Cinema», se efectuará en su lugar un Baile de Salón en la «Defensora Sollerense», para el cual serán válidos los abonos despachados.

\* \* \*

Se nos informa, además, que es propósito de esta misma Comisión el hacer desfilar todas las orquestinas de Mallorca por el «Unión Cinema», para lo cual bien pudiera ser que se organizara un entusiasta concurso con valiosos premios, adjudicados por el voto de los concurrentes. Sería, pues, acertado que ya desde an principio los asistentes se cuidaran de anotar sus impresiones, para el día en que se haya de celebrar el concurso de referencia.

Tuvo lugar en el teatro Kursaal de esta ciudad, en la noche del lunes último, la anunciada representación de la zarzuela de Moreno Torroba «Luisa Fernanda» por distinguidos aficionados de Palma, de uno y otro sexo, y organizada con fines benéficos, conforme dijimos ya, por las secciones femeninas del partido de «Acción Popular Agraria» de la capital y de esta población.

Atentamente invitados—deferencia que sinceramente agradecemos—asistimos a la mencionada representación, y hemos de confesar que quedamos agradablemente sorprendidos de la excelente interpretación que obtuvo, por parte de todos los que en ella tomaron parte—partes principales y coros—la bella obra de referencia. Fué, en realidad, un verdadero éxito.

Y lo fué el mismo por lo que respecta a lo acertadísimos que estuvieron en su respectivo papel los intérpretes—de *Luisa Fernanda*, la Srta. Carmen Bennasar; de *Duquesa Carolina*, la Srta. Maruja Sáinz; de *Mariana*, la Srta. María Nadal; de *Vidal*, el baritono D. Juan Vives; de *Javier* el tenor D. Lorenzo Cerdá; de *Anibal*, D. Nemesio Marin; de *Don Florito*, D. Enrique Fiol; etc. al igual que las segundas partes y los coros, algunos de cuyos cantos tuvieron que borrar ante los insistentes y entusiastas aplausos del público—que al modo cómo respondió el público a la amable invitación de las organizadoras, pues que el espacioso salón vióse ocupado por completo.

Satisfechos debieron quedar éstas de la excelente acogida que su simpática iniciativa había obtenido en esta localidad, y satisfechos dieron pruebas de haber quedado los numerosos concurrentes a la agradabilísima función.

Nuestros plácemes, pues, al inteligente maestro director D. Arturo Baratta y a todos los que, obedientes a su batuta, más que modestos aficionados resultan ser verdaderos artistas de cartel; lo mismo a las secciones femeninas, palmesana y sollerense, del susodicho partido de «Acción Popular Agraria» y a cuantos otros en una y otra forma contribuyeron a proporcionarnos una tan deliciosa velada.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

De su viaje a la península regresó el domingo último el redactor-jefe de este semanario, D. Miguel Marqués Coll.

De Argel ha llegado estos días nuestro amigo D. Cristóbal Colom Liadó.

Ha regresado a esta ciudad, con objeto de pasar algunos meses en su casa solariega, nuestro apreciado amigo el ex-Alcalde D. Buenaventura Mayol Puig, a quien acompaña su distinguida esposa D.<sup>a</sup> Pilar Amorós García.

De su viaje a Madrid regresó ayer nuestro apreciado amigo y colaborador D. Antonio Sagristá Vicens, Oficial de Secretaría y Vigilante de Obras del Ayuntamiento.

Sean todos bienvenidos.

### SALIDAS

En los últimos días de la anterior semana embarcó para Barcelona, de paso para Tarascón, D.<sup>a</sup> Catalina Arbona de Pastor, con sus hijos Juan y Nineta.

Con objeto de pasar una temporada con sus hijos, residentes en Orleans, salieron días pasados los esposos D. Bartolomé Vives Cardell y D.<sup>a</sup> María Coll Rullán.

Para Lyon salió el miércoles el comerciante D. Amador Enseñat.

El mismo día emprendió viaje de regreso a Lyon D.<sup>a</sup> María Bibiloni de Martí.

Embarcaron el jueves, para Brioude, los esposos D. Miguel Ferrer y D.<sup>a</sup> María Rullán.

Después de breve permanencia aquí, al lado de los suyos, marcharon ayer a Montauban, donde tienen su residencia comercial, nuestros amigos los esposos D. Juan Eugenio y Mme. Denise Dressayre, con sus hijitas Ivette y Jacqueline. En su compañía marchó también su amiga Mlle. Alice Dagé, que vino con ellos atraída por las bellezas de nuestra tierra.

Con objeto de permanecer unas semanas con sus hijos, residentes en Ceuta, ha salido hoy D.<sup>a</sup> Antonia Rosselló, viuda de Marqués, habiendo quedado encargado de su comercio de cerería su hijo don Pedro.

Deseamos hayan tenido, o tengan, todos un feliz viaje.

### BODA

A las nueve y media de la mañana del miércoles, día 15, unieron para siempre sus destinos el distinguido joven D. Antonio Vicens Coll y la bellísima señorita Catalina Marroig Colom.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la capilla de Ntra. Sra. del Rosario, de la iglesia parroquial, artísticamente adornada con flores naturales e iluminada con profusión.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el vicario Rdo. D. Juan Sueca.

Apadrinaron la boda: por parte del novio, sus padres, D. Jorge Vicens Bernat y D.<sup>a</sup> Margarita Coll Colom, y por la de la gentil desposada también sus padres, D. Francisco Marroig Rullán y D.<sup>a</sup> Catalina Colom Colom.

Firmaron el acta como testigos los señores D. Miguel Colom Colom, Médico, y D. Daniel Deyá Colom, tío y primo, respectivamente, de la novia, y D. Pedro Coll Colom y D. Antonio Vicens Bernat, tíos del contrayente.

Durante la misa el organista parroquial, Rdo. D. Miguel Rosselló, interpretó en el órgano con singular maestría adecuadas composiciones.

Un elegantísimo traje de *peau d'ange*, blanco, con larga cola, realizaba los naturales encantos de la desposada, que llevaba en sus manos un perfumado ramo de lirios blancos.

Terminado este acto, los noveles esposos e invitados pasaron al domicilio de los padres del novio, donde fueron obsequiados con un espléndido *lunch*, servido con el esmero característico del «Hotel Ferrocarril».

Con motivo de su boda han recibido los jóvenes desposados valiosos regalos de sus numerosas amistades.

La feliz pareja salió en viaje de bodas para Formentor y otros puntos del interior de la isla.

A las muchas felicitaciones recibidas unan la nuestra muy cordial y sincera.

## Vida Religiosa

Las solemnes funciones del culto que se celebraron en la Parroquia el domingo último, quedan detalladas en la reseña que de las Fiestas y Fiestas de la Victoria en otro lugar del presente número publicamos. El lunes, a las nueve, se cantó un oficio en sufragio de los que el día 11 de Mayo de 1561 murieron en defensa de nuestra religión y de nuestra patria. Lo celebró el vicario Rdo. D. Juan Sueca,

asisténdole, de ministros, los Rdos. don José Morey y D. Antonio Rullán. Se cantó por la comunidad y escolanía la misa de *requiem* gregoriana, y asistió buen número de fieles.

\* \* \*

Esta noche, a las diez, dará principio la sección completa de los Adoradores Nocturnos a la Vigilia extraordinaria dedicada a San Pascual Bailón, que se celebrará puertas abiertas.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación el viernes de la anterior semana se practicó el ejercicio mensual en honor del Santo Cristo, que fué aplicado en sufragio del alma del difunto D. Gabriel Bibiloni Sampil. El de ayer lo fué en sufragio del alma de Sor Bienvenida Alcover.

Desde el púlpito de la iglesia parroquial anunció anoche el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Stijar, que con objeto de practicar la santa pastoral visita y administrar el sacramento de la confirmación, vendrá a esta ciudad pasado mañana, lunes, el Excmo. y Rmo. Arzobispo Obispo de esta Diócesis.

No conocemos más detalles acerca de las mencionadas ceremonias, cuyas instrucciones es probable las dé mañana el señor Rector para conocimiento de sus feligreses, ampliando la noticia que ya adelantó; pero asimismo hemos creído conveniente divulgarla para conocimiento de nuestros lectores a quienes convenga conocerla y no pudieron enterarse por no haber asistido a la función.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia del Hospital.*—Mañana, domingo, día 19: A las ocho y media de la noche, continuación del Quinario en honor de Santa Rita de Cásia.

Miércoles, día 22: Fiesta de la Santa. A las siete y media, misa de Comunión. A las diez, Oficio solemne. Por la tarde, a las cinco y media, un devoto ejercicio. A las ocho y cuarto, rosario, sermón panegírico de Santa Rita por el Rdo. D. Juan Sueca, vicario, terminándose la función con el besamanos acostumbrado.

*En la iglesia de las MM. Escolapias.*—Mañana, domingo, día 19: A las siete y media, misa de Comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto, y a continuación el ejercicio del Mes de María. Después de la reserva se cantará un *Te Deum* al Divino Niño Jesús de Praga, a intención de una devota persona.

Sábado, día 25: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio consagrado al Divino Niño Jesús de Praga.

*En la iglesia de Biniaraix.*—El domingo día 26 del corriente mes se celebrará la fiesta de conclusión del Mes de María, cuyas funciones se anunciarán el sábado próximo.

**Joven: confirma tu dignidad uniéndote a la campaña promoralidad.**

### Chalet "Sa Cometa,"

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.<sup>a</sup> Antonia Enseñat, calle Vuelta Pligera, 18.

## LEÑA DE OLIVO

para calefacción central, estufas y cocinas consulte los económicos precios de la

«ASERRADORA ELIAS»

Rullán y Mir, 3 Servicio a domicilio

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 15 de Mayo de 1935

Los que asisten

Estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José M.<sup>a</sup> Puig Morell, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar y D. Antonio Colom Casasnovas.

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Antonio Gay, 81'15 ptas. por trabajo y material invertido en pintar tres rótulos indicadores de la zona escolar y el auto cuba destinado al servicio de riegos. A D. Antonio Paris Amengual, 52'80 ptas. importe de los gastos de pasear los cabezudos por las calles de la ciudad con motivo de los festejos últimamente celebrados.

(En este momento entró en el Salón Capitalar el señor Forteza.)

A la Casa «Uralita, S. A.», de Barcelona, 136'80 ptas. por gastos de viaje y jornales de un operario montador para colocar las tomas de agua recientemente instaladas. A la «Casa Cabot» de Palma, 49'70 ptas. por dos planchas de latón para la arqueta recientemente construida en el origen de la fuente *Na Lladonera*. Al señor Administrador del Reformatorio-escola de Nazareth, 15'25 ptas. importe de las estancias causadas por los menores naturales de Sóller confiados al mismo, durante los meses de Marzo y Abril últimos.

También se acordó satisfacer al señor Alcalde de Mahón la cantidad de 108'02 pesetas que ha correspondido satisfacer al Ayuntamiento de esta ciudad como cuota para contribuir al pago de las insignias de Comendador de la Orden de la República que se han de regalar al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia D. Juan Manent Victory.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D.<sup>a</sup> Francisca Arbona Bauzá, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.<sup>o</sup> 2 de la calle del Mirto a la alcantarilla pública, debiendo construir en dicha finca una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

A D. Juan Colom Alcover, como encargado de D. Juan Colom Oliver, para construir una acera adosada a la casa de su propiedad, sita en la prolongación de la calle de la Victoria, y para conducir las aguas sucias y pluviales de la misma a la alcantarilla pública, debiendo construir en dicha finca una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

A D. Juan Colom Alcover, como mandatario de D. Miguel Castañer, para construir una pared de cerca con barras y rejilla, y una casita-porche en la finca denominada *Ca'n Rullán*, sita en el camino de Biniaraix.

Al mismo D. Juan Colom, en representación de D. Rafael Forteza, para construir un tabique en el zaguán de la casa n.<sup>o</sup> 14 de la calle de San Juan y arreglar varios pequeños desperfectos existentes en el interior de la misma.

Información pública

Se resolvió someter a información pública, a efectos de reclamación, por el plazo de diez días una instancia promovida por D. Jaime Rullán Rullán, en concepto de Director Gerente de «El Gas, S. A.», mediante la que solicita permiso para construir una caseta para transformador en el solar existente al lado del puente llamado de *Binbassí*, con arreglo al plano que acompaña.

(Terminará en el próximo número)

## SE VENDE

una casa sita en la calle del Capitán Angela.

Para informes, dirigirse a D. José Morell Casasnovas, Alquería del Conde.

## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

El penúltimo miércoles, por la noche, tuvo lugar en el «Salón Mallorca» el estreno del drama de ambiente histórico original del laureado poeta y notable comediógrafo don José María Tous y Maroto «Eliánor de Serranclaras».

Aún cuando el asunto primordial del drama sea el mismo del que en castellano estrenó hace años el mismo autor, el estar escrito en mallorquín y haber incluido en el segundo acto un nuevo conflicto sentimental hace que se trate de un verdadero estreno.

La obra es un verdadero acierto.

Y el miércoles de esta semana fueron estrenadas en dicho teatro otras dos producciones con que se ha enriquecido nuestro Teatro Regional: «Un arracés del camí» y «Tenda de calçat o Na Paquita ja té novio».

La primera de dichas obras, que consta de dos actos, es una entretenida comedia original del joven escritor de Manacor, don Gabriel Fuster, en la que éste desarrolla, con facilidad de diálogo y movimiento con soltura los personajes sobre las tablas, un tema siempre viejo y siempre joven: la de la joven que, atendiendo las indicaciones de su familia, se casa con un joven de posición a quien no ama, en vez de hacerlo con otro pretendiente que no tiene más bienes que sus ensueños de gloria artística, que al cabo de unos años ha conseguido plenamente.

La obra fué presentada y vestida con toda propiedad.

«Tenda de calçat o Na Paquita ja té novio», que se estrenó a continuación es un sainete con todas las condiciones para obtener el franco éxito que logró. Tipos bien vistos y llevados a la escena con sus rasgos característicos, diálogo bien desarrollado y agudo en su gracia, ambiente justo de nuestra clase menestral, indudablemente la que más carácter posee, forman la obra que «Calabralux» compuso sin pretensiones pero con la habilidad del que conoce todos los resortes del teatro y maneja la pluma con la difícil facilidad, sirviéndose de ella para dibujar con maestría seres que viven.

Ambas obras fueron aplaudidas calurosamente por el numeroso público que llenaba el teatro, teniendo que presentarse a escena el autor de la primera, Sr. Fuster, no haciéndolo el de la última por no hallarse allí, según manifestó la Srta. Catina Valls para dar satisfacción a los que con insistencia reclamaban su presencia. Luego se supo que este nuestro amigo D. Jerónimo Amengual, Director de «La Almudaina».

Embarcaron para Barcelona, de paso para Madrid, el Delegado del Gobierno en Menorca don Fernando Barangó y Solís, los Alcaldes de Mahón, Ciudadela y Alayor, y las fuerzas vivas de Menorca.

El motivo del viaje a la capital de la República es para pedir al Gobierno que apoye eficazmente a dicha región, pues a causa de la intensa crisis que atraviesa la industria del ca'zado, que ha determinado el cierre de diversas e importantes fábricas, se ha producido un malestar social intensísimo, que de no lograr su remedio prontamente llegaría a constituir un problema de verdadera gravedad.

Manifestó a los periodistas el señor Gobernador que se han presentado dos pliegos al concurso para el alquiler de una casa para Gobierno civil. Uno es de don Jorge Fortuny que ha ofrecido el hermoso edificio de su propiedad que forma chafán entre la Rambla y la calle de Chopin; y el otro, de don José Fontirrol, ofreciendo la casa de su propiedad del paseo de la Rambla.

Ya se tiene la seguridad de tener una casa donde poder trasladar este Gobierno.

El viernes de la anterior semana el Dr. Valdés, Presidente de la Congregación de la Presentación y San Alonso, dió una conferencia en el «Salón Mallorca» sobre el siguiente tema: «El hombre es el patrón de todas las facetas del saber humano».

En dicha conferencia, que es una de la serie organizada por la Congregación de San Alonso, se estrenó un magnífico aparato «Zeiss» que ha sido adquirido expresamente para ilustrar esa serie de conferencias de divulgación científica.

El Diputado a Cortes, don Luis Zaforteza, de Acción Popular, visitó al Gobernador para enterarse de la situación en que se encuentran las gestoras de diferentes Ayuntamientos que presentaron la dimisión de sus

cargos cuando se formó el Gobierno anterior. El señor Manent le dijo que no había aceptado ninguna dimisión.

En consecuencia el señor Zaforteza manifestó al Gobernador que habiendo variado las circunstancias políticas, se restituirían seguidamente a sus cargos aquellos señores gestores. Los del Ayuntamiento de Palma asistieron a la sesión que se celebró aquel mismo día, o sea el pasado lunes.

El domingo, por la tarde, en terrenos de Son Armadams, tuvo lugar el acto de la colocación de la primera piedra del templo dedicado a Santa Teresa del Niño Jesús, la bendijo el Ilustrísimo Arzobispo-Obispo de Mallorca, Don José Miralles. Al acto asistieron numerosísimas personas y unos 200 niños del catecismo de la parroquia de la Inmaculada Concepción.

A consecuencia del mal tiempo reinante, se suspendió la fiesta de aviación y concurso hípico que había organizado el Aero Club para el día 12 del corriente en el campo de Son Bonet, aplazándola para mañana, domingo, día 19.

La niña María del Pilar Goded, hija del Comandante Militar de estas islas, ha aceptado el ofrecimiento del Aero Club para ser madrina de la fiesta que tiene organizada para dicho día.

En la mañana del lunes llegaron a Palma tres hidroaviones de la Armada procedentes de Los Alcázares.

Forman la escuadrilla los hidros números 5, 23 y 26.

Manda la escuadrilla el capitán señor Moreno que pilotaba el número 5.

Pilotaban los hidros 23 y 26, respectivamente, el alférez señor Rullán y el sargento señor Royo.

Viajan también en uno de los hidros los capitanes señores Lafuente y Jacome.

A las 10'15 de la mañana los hidroaviones 23 y 26 emprendieron nuevamente el viaje con rumbo a Pollensa.

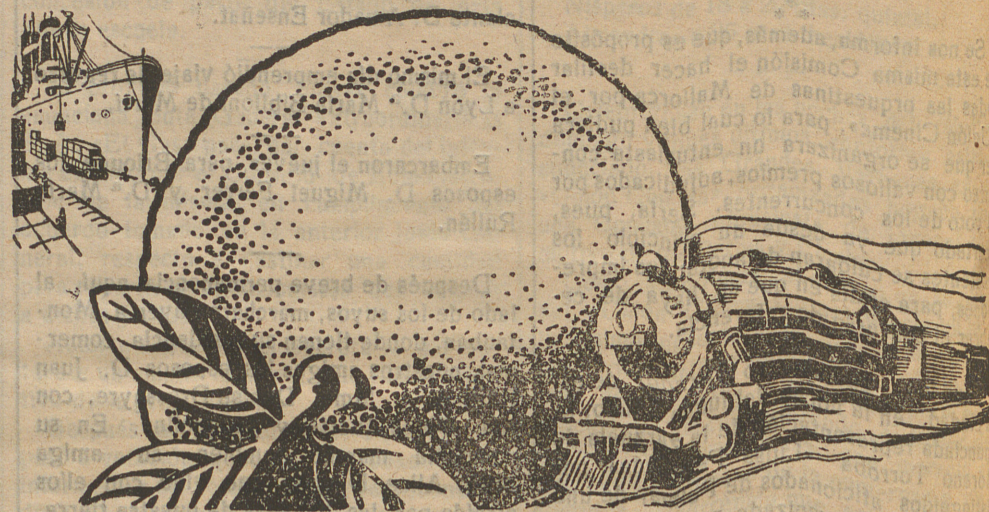
En uno de ellos embarcó el general Quiroga de Llano y sus ayudantes.

El señor Presidente de la Diputación recibió la visita de la Comisión de festejos de la Unión Protectora Mercantil formada por su Presidente don Antonio Mir y los directivos señores Munar, Vidal y Torres, quienes dieron cuenta del proyecto de ferias y fiestas que han de celebrarse en Palma en el mes de Agosto, esperando que la Diputación prestaría su apoyo moral y material.

El señor Juliá acogió a los comisionados con simpatía, felicitándoles por tan plausible iniciativa, manifestándoles que daría cuenta a la Corporación, que sin duda prestará la colaboración solicitada.

El lunes por la tarde se constituyó en la Audiencia el Tribunal para los exámenes para Secretarios de Juzgados Municipales, formado por el Secretario de la Audiencia don Jaime Serra; el Secretario de Sala don José González y el Secretario suplente don Manuel Cortés.

Y el martes, ante el mismo tribunal continuaron dichos exámenes, en los cuales, practicados los ejercicios oral y escrito, quedaron aprobados, en los dos días, diez y ocho de los examinados, de ellos siete con la calificación de sobresaliente.

Exportación de Naranjas y Mandarinas  
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

Mayol &amp; Coll

Villarreal  
(Castellón)Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84

Como era de esperar ha causado verdadera expectación entre el público el cartel de toros y toreros que la Empresa de la plaza de Palma ha anunciado para el día 2 de Junio próximo. Unánimemente se reconoce que en los actuales momentos es imposible superar el cartel, ya que Lalanda, Barrera y Ortega son hoy en día las tres primeras figuras del toreo y la ganadería de Villamarta es una de las que gozan de más prestigio en España.

El martes tuvo lugar en la Secretaría de la «Capella Clásica» del Palacio de la Almudaina la reunión de la Sección de Organización Musical del «Comite Pro Chopin» para tratar de los Festivales que han de celebrarse este año en memoria del gran músico polonés.

Como en los cuatro años anteriores, los Festivales se celebrarán bajo la Presidencia

de Honor de S. E. el presidente de la República, quien ha delegado para ostentar su alta Representación al señor Gobernador civil don Juan Manent.

Asistirá al Festival de este año el Embajador de Polonia en Madrid Excmo. Sr. Marryan Szumlakowski y señora de Szumlakowski, atentamente invitados por el Comité.

Los actos musicales se celebrarán de conformidad con el programa que fué aprobado por el Comité y que publicaremos oportunamente.

Con motivo de la inauguración de la nueva plaza del ganado, en Inca, se celebrarán fiestas y concursos de ganados los días 19 al 23 de los corrientes.

El día 19 tendrá lugar la Diada Agrícola con un variado y muy importante programa.

## Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau &amp; Co.

OLIVER &amp; CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA  
CARCAGENTE  
BENIJAN (Murcie)Tél.: Franklin 49 - 37.  
Adresse télégr.: OLICAR-LYON  
R. C. Lyon B. 6850.

Importation - Commission - Exportation

**PRINORDA**

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

**21, Rue Sadi Carnot - ALGER**Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts  
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines  
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia  
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et RougesARTICHAUTS du LLOBREGAT  
Pommes de terre de Mataro  
Choux - Choux-fleurs - Salades**Emilio GASCO-PRATS**PUEBLA-LARGA  
(VALENCIA)  
Téléphone 31Calle Industrias  
PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières**José Gasco**CERBERE (Pyr.-Orlé.)  
Téléphone 38  
HENDAYE (Basses-Pyrées)  
Téléphone 210**Caja de Pensiones para la Vejez  
y de Ahorros****Nombramiento**

Con objeto de completar los servicios médicos que presta a sus afiliados el «Instituto de la Mujer que Trabaja», organismo de acción social femenina de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», ha sido nombrado médico del mismo, el Dr. D. Juan Caldentey y Caldentey, especialista en urología y reumatismo, que visitará todos los jueves, de 10 a 11 de la mañana, en los dispensarios del mencionado Instituto, Calle de la Previsión, n.º 15, pral.-Palma.

**RETIROS OBREROS**

En las Oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el retiro obrero que a continuación se detallan:

**Bonificación reparto recargo herencias**

D. Antonio Frau Oliver, de la entidad patronal Ayuntamiento de Sóller.

**Seguro de Maternidad**

D.ª Catalina Alemany Mayol, de la entidad Sres. Mayol y Cia.; D.ª María García Mayol, de la entidad Sr. Vicente Alcover Colom y D.ª Catalina Bisbal Vidal de la entidad Sr. Hijo de D. Juan Pizá Castañer.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir los resguardos y Libretas correspondientes.

**CUARENTA AÑOS ATRÁS**

18 Mayo de 1895

Reñidas fueron, como habíamos predicho, las elecciones de concejales el domingo último, pero se terminaron pacíficamente, sin protestas y sin reclamaciones de ningún género en todas las secciones electorales. Al llegar el momento del escrutinio, numeroso público acudió a presenciarlo, demostrando un interés que no estábamos acostumbrados a ver por conocer el resultado general de la votación. Quedaron elegidos concejales los señores D. Juan Joy Pizá y D. Lorenzo Mayol Alcover, por 221 votos; D. Jaime Magraner Pons, por 212; D. Miguel Arbona Colom, por 204; D. José Serra Aulet, por 203; D. Guillermo Canals Bernat, por 200; D. Andrés Oliver Estades, por 160 y D. Martín Marqués Marqués, por 157, de los cuales pertenecen al partido conservador los cuatro primeros y el octavo, y al fusionista los tres restantes.

En Fornalutx, no fueron menos reñidas que en este pueblo las elecciones municipales, y, como aquí, fué allí también extraordinaria la animación e inusitado el interés que despertaron en el público. Resultaron elegidos: D. José Vicens Ros, por 44 votos; D. Pedro Juan Arbona Reinés, y D. Juan Colom Albertí, por 43; D. Gabriel Ballester Busquets, por 39 y D. José Albertí Arbona, por 38.

Las obras de construcción de la torre cam-

panario de nuestra iglesia parroquial continúan con la actividad posible. Estos días se ocupan los maestros en construir dos artísticos ventanales en la parte que no se derribó de la torre antigua, uno en la fachada de la plaza del Arrabal y otro en la de la calle de Santa Bárbara.

Al anochecer del jueves emprendió viaje a Barcelona, Cette y Marsella, después de largo tiempo de estar amarrado en el muelle de esta población el vapor «León de Oro». Se llevó algunos pasajeros y variada carga. Según hemos sabido, está detenido dicho vapor en Barcelona a causa del fuerte temporal reinante.

En varias casas de comisionistas se han confeccionado esta semana cajas de limones, cuyo fruto, según parece, tiene en la actualidad mucha demanda en el mercado francés. Págame en este pueblo a 14 ptas. la carga.

Se reunieron en Junta General, en el salón de espectáculos de la «Defensora Sollerense», los propietarios del vapor «León de Oro». Conforme se había anunciado en la convocatoria, se procedió a la aprobación de los Estatutos, por qué ha de regirse la nueva Compañía y al nombramiento de la Junta Directiva y de más cargos de la sección administrativa de la Sociedad. Recayó la elección en los señores siguientes: Presidente, D. Antonio Pastor Marqués; Vice Presidente, D. Miguel Forteza Pomar; Secretario, D. Miguel Lanuza Rosselló; Vocales: D. Damián Canals Arbona, D. Guillermo Alcover Morell, D. José Canals Coll, D. Bernardo Colom Barceló, D. Jorge Frontera Mayol, D. Jaime J. Joy Pizá, D. Antonio Enseñat Caparó, D. Guillermo Bernat Sancho, D. José Miró Arbona, D. Guillermo Canals Bernat, D. Jaime Orell Castañer y D. José Sastre Enseñat, de Fornalutx. Naviero, D. Guillermo Castañer Bernat. Consignatarios: en Sóller, D. Guillermo Bernat Rullán; en Barcelona, Sres. Rosich Carles y Comp.ª; en Cette, D. Guillermo Colom, y en Marsella Sres. B. Estades.

A juzgar por los preparativos que se hacen, y por la animación que se observa, la fiesta de la Victoria que ha de celebrarse en este pueblo mañana en conmemoración del glorioso hecho de armas con que nuestros mayores supieron defender su patria querida el 11 de Mayo de 1561, promete ser en extremo lucida.

**FRUITS EN GROS**

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

**Arbona Rullán Bernat**

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

**VILLARREAL - Castellón (España)**

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

**Antigua casa PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

**Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NARANJAS****F. ROIG**

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga

Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente

31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

No le habrá restado concurrencia ni brillantez por lo que se ve, el aplazamiento de ocho días que acordó el Ayuntamiento con el fin de evitar coincidiera con la celebración de las elecciones municipales, que debía verificarse por orden gubernativa el próximo pasado domingo. De lo que seguramente se alegrarán lo mismo los vecinos que los feriantes y que todas las demás personas que sólo con objeto de solazarse en tal día suelen venir.

**TBO**Semanario infantil, -10 cts.  
Venta: San Bartolomé, 17.**LEÑA**para estufas y cocinas  
**ASERRADORA ELIAS****Ne desea vender**

un Hotel Bar Restaurant situado en Bellfórt, 50 metros de la estación del ferrocarril.

Para informes, en est. Administración, Anuncio n.º 63.

**EXPORTACION DE FRUTAS**

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales veras y limones

**MARCO e IÑESTA**

Casa Central **MANUEL (Valencia)**

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

**Jacques MASSOT & fils, Sucesores**

CERBÈRE (Pyr. Oes.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

**AGENCIAS**

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT  
Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas

**FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS**

**MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT**

LA MORABITA  
LLOC

**BARTHELEMY COLL**

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Téléphone { COLBERT 57-21  
GARIBALDI 75-77

**MARSEILLE  
DATTES**

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT

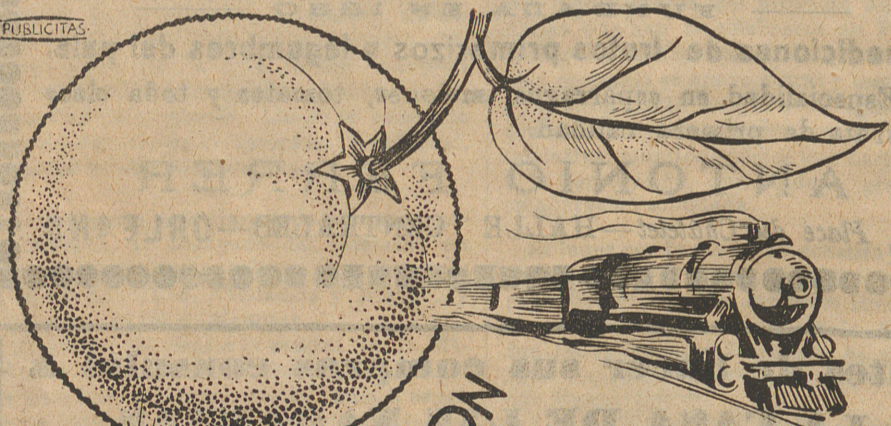
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

**ORANGES**

a partir de 1.<sup>er</sup> Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES,  
CITRONS,  
ARACHIDES,  
MANDARINES

**GUILLERMO CAÑELLAS**

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET  
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX  
EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas



RETRO N° 899  
CARCAGENTE  
IMPORTE D'ESPAGNE

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA  
REGION VALENCIANA**

**JOSE MAGRANER**

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO N° 37.

**TRES MARCAS  
DE FAMA UNIVERSAL**

FRUITS FRAIS & SECS : PRIMEURS  
IMPORTATION EXPORTATION  
CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**

9, Place Paul Cézanne  
& 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis  
et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements **CAPARO & ESPANA**

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

**ORANGES-MANDARINES-CITRONS**

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:  
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682  
Succursale: 85.198

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES  
FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:  
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

**CALEFACCIÓN**

**CENTRAL Y POR PISOS**

para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado

Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS

**LA TERMICA S. A.**

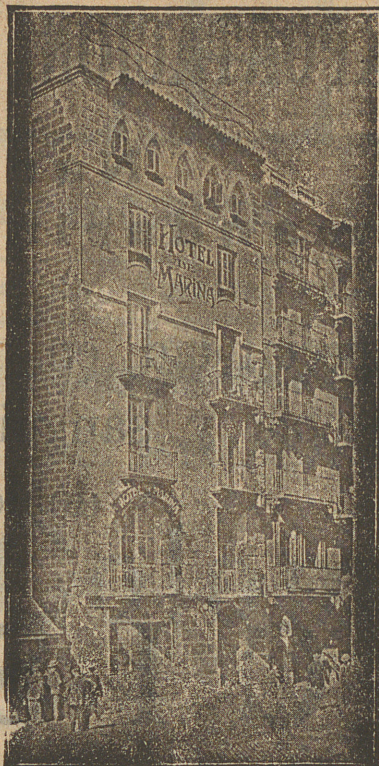
**BARCELONA - PALMA - MADRID**

Delegación para Baleares: D. José Casanovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS

Más de 350 instalaciones, en la isla, con referencias inmejorables



**HOTEL RESTAURANT  
DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

**NUEVAS  
E IMPORTANTES REFORMAS**

Servicio Esmerado :: Baños ::  
Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta  
visando la llegada con antelación

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

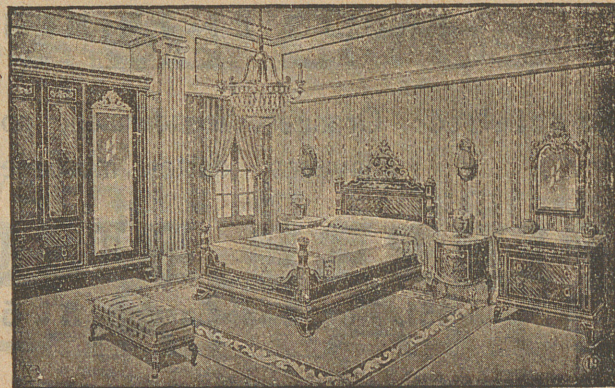
DE

**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 18 - SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS  
SIN COMPETENCIA



COMMISSION-CONSIGNATION  
Expéditions de Fruits et Primeurs

**A. VILLEDIEU**

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

**PARIS**

Téléphone: Central 80-60  
80-61 Jour et Nuit

EXPORTACIÓN DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

**JUAN ALORDA**

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) **CARCAGENTE** (ESPAÑA)

Telegramas: Alorda

Teléfono, 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVELS  
CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES



# EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas  
mandarinas - limones**

Especialidad en naranjas de clases  
selectas y sanguinas ovales, finas y  
doble finas



# FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

## FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

### PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
BISKRA (17 Rue Cazenave)  
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

Para buenos retratos RUL-LAN

## RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.

Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.

De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-11

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro  
El mejor papel para ampliaciones.

IMPORTATION: EXPORTATION  
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

# J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 08-82

## COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

# Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

## TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

# MAYOL & BERGÉ

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph. 15

PORT-BOU Téléph. 33

PORT-VENDRE » 97

BARCELONA » 15126

HENDAYE » 175

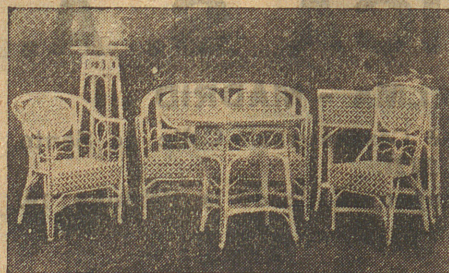
IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Visite la

## Cestería del Borne

### JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de  
artículos de mimbre, junco y  
médula.

Silleras completas

Sillas sueltas

Se reparan objetos del ramo